

**Biolife****DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -  
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -  
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

## LEGIONELLA BCYE α-GROWTH SUPPLEMENT

**REF** 423210 4 X 50 mL

Freeze-dried selective supplement for the isolation of *Legionella* spp. / Supplemento selettivo liofilizzato per l'isolamento di *Legionella* spp. / Supplément sélectif lyophilisé pour l'isolement de *Legionella* spp. / Gefriergetrocknetes Selektiv-Supplement zur Isolierung von *Legionella* spp. / Suplemento selectivo liofilizado para aislamiento de *Legionella* spp. / Lyophiliserat selektivt supplement för isolering av *Legionella* spp. / Suplemento seletivo liofilizado para o isolamento de *Legionella* spp. / Λυοφιλοποιημένο εκλεκτικό συμπλήρωμα για τον προσδιορισμό *Legionella* spp.

**CONTENTS/CONTENUTO/PRESENTATION/PACKUNGSINHALT/CONTENIDO/ INNEHÅLL /CONTEÚDO/ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ**

4 VIALS FOR 500 ML OF MEDIUM / 4 FLACONI PER 500 ML DI TERRENO / 4 FLACONS POUR 500 ML DE MILIEU / 4 RÖHRCHEN FÜR 500 ML NÄHRBODEN / 4 VIALES PARA 500 ML DE MEDIO/ 4 AMPULLER, VARJE AMPULL ANVÄNDS TILL 500 ML MEDIUM / 4 FRASCOS PARA CADA 500 ML DE MEIO/10 ΦΙΑΛΙΔΙΑ, ΕΚΑΣΤΟ ΓΙΑ 500 ML ΜΕΣΟΥ.

**VIAL CONTENTS**

ACES Buffer/KOH 6,4 g, Ferric pyrophosphate 125 mg, L-cysteine HCl 200 mg, α-ketoglutarate 500 mg

**DIRECTIONS** Dissolve the contents of one vial with 50 mL of warm sterile distilled water (50°C) under aseptic conditions. Mix gently to dissolve the contents. Add to 450 mL of Legionella BCYE Agar Base (401582), autoclaved and cooled to 50°. Mix well and distribute into sterile Petri dishes.

**CONTENUTO DEL FLACONE**

Tampone ACES /KOH 6,4 g, Pirofosfato ferrico 125 mg, L-cisteina HCl 200 mg, α-chetoglutarato 500 mg

**ISTRUZIONI** Ricostituire il contenuto del flacone con 50 mL d'acqua distillata sterile riscaldata a 50°C, con le precauzioni dell'asepsi. Agitare delicatamente per sciogliere completamente il materiale. Aggiungere sterilmente a 450 mL di Legionella BCYE Agar Base (401582), autoclavato e raffreddato a 50°C. Mescolare e distribuire in piastra.

**COMPOSITION (PAR FLACON)**

Tampon ACES /KOH 6,4 g, Pyrophosphate ferrique 125 mg, L-cystéine HCl 200 mg, α-Cétoglutarate 500 mg

**PREPARATION** Reconstituer stérilement un flacon avec 50 mL d'eau distillée stérile chaude (50°C). Mélanger doucement pour dissoudre. Ajouter stérilement le contenu à 450 mL de Legionella BCYE Agar Base (401582), refroidi à 50°C. Bien mélanger et répartir.

**ZUSAMMENSETZUNG JE RÖHRCHEN**

ACES-Puffer/KOH 6,4 g, Eisenpyrophosphat 125 mg, Cystein-HCl 200 mg, α-Ketoglutarat 500 mg

**ZUBEREITUNG** Je Röhrchen aseptisch 50 mL warmes (50°C) steriles destilliertes Wasser zusetzen. Das Supplement durch vorsichtiges Schwenken vollständig lösen. Das gelöste Supplement aseptisch zu 450 mL steriler, auf 50°C abgekühlter Legionella BCYE Agar Base (401582) geben. Mischen und Platten gießen.

**CONTENIDO POR VIAL**

Buffer ACES /KOH 6,4 g, Pirofosfato férrico 125 mg, L-cisteine HCl 200 mg, α-Cetoglutarato 500 mg.

**INSTRUCCIONES** Añadir asépticamente 50 mL de agua destilada estéril templada (50°C) a un vial y invertir suavemente hasta disolver. Añadir asépticamente el contenido a 450 mL de Legionella BCYE Agar Base (401582), esterilizado y enfriado a 50°C. Mezclar y verter en placas Petri estériles.

**AMPULLENS INNEHÅLL**

ACES Buffer/KOH 6,4 g, Ferric pyrophosphate 125 mg, L-cysteine HCl 200 mg, α-ketoglutarate 500 mg

**INSTRUKTIONER** Under aseptiska former löses innehållet i en ampull med 50 mL av sterilt destillerat vatten (50°C). Blandas försiktigt till en lösning. Lösningen tillsätts till 450 mL av autoklaverad Legionella BCYE Agar Base (REF 401582) och kyles till 45-50°C. Blanda väl och tappa upp i sterila Petri skålar.

**CONTEÚDO DO FRASCO**

Tampão ACES / Hidróxido de Potássio 6,4 g, α Cetoglutarato 0,5 g, Pirofosfato férrico 125,0 mg, Cisteína monoclóridrato 200,0 mg.

**INSTRUÇÕES.** Reconstituir o conteúdo de um frasco com 50 mL de água destilada estéril aquecida a 50°C sob condições assépticas. Misturar delicadamente até dissolver. Adicionar assepticamente o conteúdo a 450 mL de Legionella BCYE Agar Base (REF 401582), autoclavado e resfriado a 45 – 50 °C. Misturar bem e distribuir em placas de Petri estéreis.

**ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΦΙΑΛΙΔΙΟΥ**

ACES Ρυθμιστικό/Υδροξειδιο του Καλίου 6,4 g, α-κετογλουταρικό 0,5 g, Πυροφωσφορικός Σίδηρος 125,0 mg, Κυστείνη HCl 200,0 mg.

**ΟΔΗΓΙΕΣ.** Ασηπτικά ανασυστήστε τα περιεχόμενα ενός φιαλιδίου με 50 mL αποστειρωμένου αποσταγμένου νερού (50°C). Αναμίξτε ήπια μέχρι διαλύσεως. Προσθέστε σε 450 mL Legionella BCYE Agar Base (REF 401582) αποστειρωμένα και ψυγμένα στους 45-50°C. Ανακατέψτε καλά και περιχύστε σε αποστειρωμένα τρυβλία Petri.



# Biolife

**DIRECTIONS - ISTRUZIONI - PRÉPARATION -  
GEBRAUCHSANWEISUNG - INSTRUCCIONES -  
INSTRUKTIONER - INSTRUÇÕES - ΟΔΗΓΙΕΣ**

**STORAGE / CONSERVAZIONE / CONSERVATION / LAGERUNG / CONSERVACION / LAGRING / CONSERVAÇÃO / ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ**

Store at 2-8° - When stored as directed the supplement remains stable until the expiry date shown on the label. Do not use beyond stated expiry date. / Conservare a 2 - 8°C- In queste condizioni il prodotto rimane valido fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare dopo la data di scadenza. / Conserver à 2-8°C, selon les conditions de conservation indiquées, le produit est stable jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur l'étiquette. Ne pas utiliser après la date d'expiration. / Lagerung: 2-8°C. Das Supplement ist bei vorschriftsmäßiger Lagerung bis zum aufgedruckten Verfalldatum haltbar. Verfalldatum beachten. / Conservar entre 2-8°C. Estable bajo estas condiciones, hasta la fecha de caducidad que figura en la etiqueta. No utilizar si ha caducado. / Lagras i 2-8°C. Om lagring sker korrekt håller sig supplement hela tiden fram till utgångs datumet som står antecknat på etiketten. Använd ej produkten efter utgångs datum. / Armazenar a 2-8°C. Quando armazenado nestas condições, o suplemento permanece estável até a data de expiração indicada no rótulo. Não utilizar após a data do vencimento. / Φυλάξτε στους 2-8°C. Όταν φυλάσσεται σύμφωνα με τις οδηγίες, το συμπλήρωμα παραμένει σταθερό μέχρι την ημερομηνία λήξης που φαίνεται στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε πέραν της αναφερομένης ημερομηνίας λήξεως.

**PRECAUTIONS / PRECAUZIONI / PRÉCAUTIONS / VORSICHTSMABNAHMEN / PRECAUCIONES / SÄKERHETSFÖRESKRIFTER  
PRECAUÇÕES / ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ**

For *in vitro* diagnostic use only. The supplement should be used only by adequately trained personnel with knowledge of microbiological techniques in the laboratory. / Solo per uso diagnostico *in vitro*. Il prodotto deve essere usato solo in laboratorio, da operatori addestrati e con conoscenze delle tecniche microbiologiche di base. / Pour usage *in vitro* exclusif. Ce produit ne doit être utilisé qu'en laboratoire par des personnels formés aux techniques de microbiologie. / Zum Gebrauch für *in vitro* Diagnostik. Nur entsprechend ausgebildete Personen mit Kenntnissen in mikrobiologischen Methoden dürfen dieses Produkt nutzen. / Uso sólo para diagnóstico *in vitro*. El suplemento debería ser sólo usado por personal adecuadamente cualificado con conocimientos de las técnicas microbiológicas en laboratorios. / Endast för *in vitro* diagnostik. Supplementet skall endast hanteras av behörig personal med kunskap om mikrobiologiska laboratortekniker. / Somente para uso diagnóstico *in vitro*. O suplemento deve ser utilizado somente no laboratório por pessoas adequadamente treinadas e com conhecimento em técnicas microbiológicas. / Το συμπλήρωμα πρέπει να χρησιμοποιείται από κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό με γνώση των μικροβιολογικών τεχνικών στο εργαστήριο.

**WARNING / ATTENZIONE / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCION / VARNING / ATENÇÃO / ΠΡΟΣΟΧΗ**

Consult the material safety data sheet before the use / Consultare la scheda di sicurezza prima dell'uso. / Lire attentivement la fiche de sécurité avant utilisation / Vor Gebrauch Sicherheitsdatenblatt lesen. / Consultar la ficha de datos de seguridad del material antes de su uso. / Kontrollera säkerhets informationen före användning / Consultar a ficha de informações sobre a segurança antes do uso. / Συμβουλευτείτε το φύλλο δεδομένων ασφαλείας υλικού (MSDS) πριν τη χρήση.



 **Biolife** Italiana S.r.l. Viale Monza 272, 20128 Milano. Tel. n° 02-25209.1, Fax n° 02-2576428,  
E-mail: [mktg@biolifeitaliana.it](mailto:mktg@biolifeitaliana.it) ; Web: [www.biolifeitaliana.it](http://www.biolifeitaliana.it)